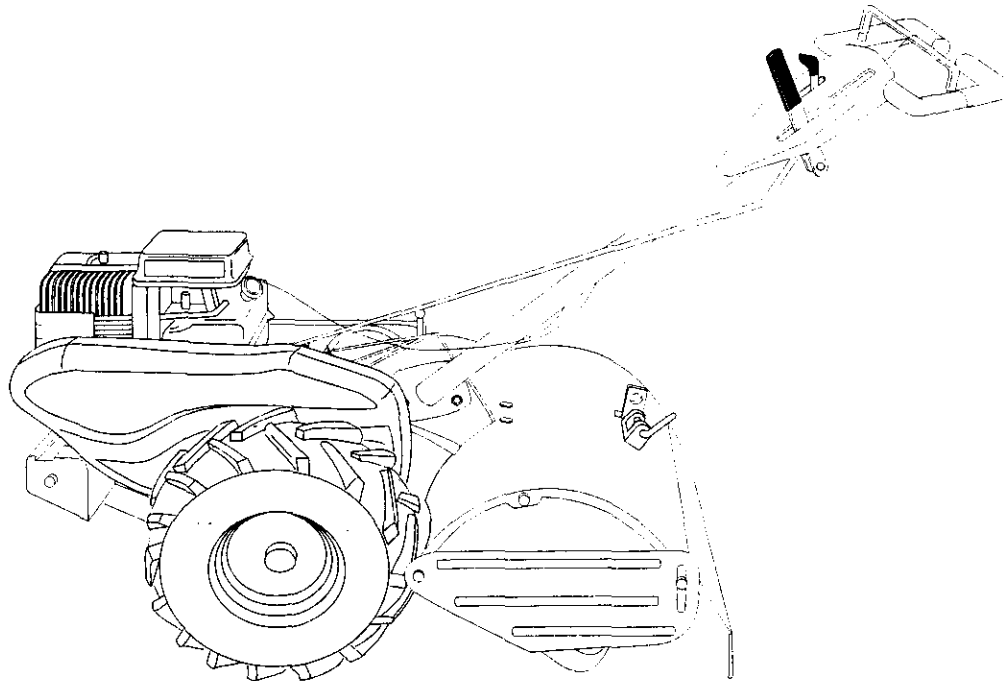


CRAFTSMAN®

917. 292040



Instruction manual

Please read these instructions carefully and make sure you understand them before using this machine.

Anleitungshandbuch

Bitte lesen Sie diese Anleitungen sorgfältig durch und vergewissern Sie sich, daß Sie diese verstehen, bevor Sie die Maschine in Betrieb nehmen.

Manuel d'instructions

S'il vous plaît lisez soigneusement et soyez sûr de comprendre ces instructions avant d'utiliser cette machine.

Manual de las instrucciones

Por favor lea cuidadosamente y comprenda estas intrucciones antes de usar esta maquina.

Manuale di istruzioni

Prima di utilizzare la macchina leggete queste istruzioni con attenzione ed accertatevi di averle comprese bene.

Instructieboekje

Lees deze instructies aandachtig en zorg dat u ze begrijpt voordat u deze machine gebruikt.

(Eng) IMPORTANT!

Read operating instructions carefully before starting the engine. Remember to fill oil in the engine crankcase before commencing.

Contents	Page
1. Safety precautions	4
2. Assembly Instructions	8
3. Start and Operation	21
4. Maintenance	43
After use	
Storage	
Lubrication Chart	
Regularly	
Annual (end of season)	
5. Repair and Adjustments	53
Changingbelts	
Tine Replacement	
6. Troubleshooting	65
7. Technical data	68

(D) WICHTIG!

Lesen Sie die Gebrauchsanleitung genau, bevor Sie die Motorhacke in Gebrauch nehmen Füllen Sie öl in den Mottorraum.

Inhaltsverzeichnis	Seite
1. Sicherheitsregeln	4
2. Montageanleitung	8
3. Start und Betrieb	21
4. Wartung	43
Nach Arbeitsschluss	
Aufbewahrung	
Schmierplan	
Regelmässig	
Jährlich (nach jeder Saison)	
5. Reparatur und Einstellung	53
Keilriemenwechsel	
Auswechseln der Zinken	
6. Fehlersuche	65
7. Technische Daten	68

(F) IMPORTANT!

Ne pas mettre le motoculteur en route avant D'avoir lu la présente notice.

Faire le plein d'huile

Table des matieres	Page
1. Règles de sécurité	5
2. Instructions de montage	8
3. Mise en marche et conduite	21
4. Entretien	43
Après utilisation	
Rangement	
Plan de graissage	
A intervalles régulières	
Annullement (à la fine de chaque saison)	
5. Réparations et réglages	53
Changement de la courroie	
Changement des dents	
6. Recherche des pannes	65
7. Données techniques	68

(NL) BELANGRIJK!

Lees de gebruiksaanwijzing nauwkeurig voordat u de freesmachine start.

Vergeet niet de olie bij te vullen.

Inhoud	Pag.
1. Veiligheidsvoorschriften	5
2. Montage-aanwijzingen	8
3. Starten en rijden	21
4. Onderhoud	43
Na gebruik	
Opslaan	
Smeerschema	
Regelmatig	
Jaarlijks (aan ende van seizoen)	
5. Herstellen en afstellen	53
Riem vervangen	
Tand Vervangen	
6. Schema voor het zoeken van fouten	65
7. Technische gegerens	68



1. SAFETY RULES

TRAINING

- Read the instructions carefully. Be familiar with the controls and the proper use of the equipment;
- Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the machine. Local regulations can restrict the age of the operator.
- Never work while people, especially children, or pets are nearby.
- Keep in mind that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.

PREPARATION

- While working, always wear substantial footwear and long trousers. Do not operate the equipment when barefoot or wearing open sandals.
- Thoroughly inspect the area where the equipment is to be used and remove all objects which can be thrown by the machine.

WARNING: Petrol is highly flammable:

- store fuel in containers specifically designed for this purpose;
- refuel outdoors only and do not smoke while refueling;
- add fuel before starting the engine. Never remove the cap of the fuel tank or add petrol while the engine is running or when the engine is hot;
- if petrol is spilled, do not attempt to start the engine but move the machine away from the area of spillage and avoid creating any source of ignition until petrol vapors have dissipated;
- replace all fuel tank and container caps securely.
- Replace faulty silencers.
- Before using, always visually inspect to see that the tools are not worn or damaged. Replace worn or damaged elements and bolts in sets to preserve balance.

OPERATION

- Do not operate the engine in a confined space where dangerous carbon monoxide fumes can collect.
- Do not change the engine governor settings or overspeed the engine.
- Work only in daylight or in good artificial light.
- Always be sure of your footing on slopes.
- Walk, never run.
- For wheeled rotary machines, work across the slopes, never up and down.
- Exercise extreme caution when changing direction on slopes.
- Do not work on excessively steep slopes.
- Use extreme caution when reversing or pulling the machine towards you.
- Do not run the engine indoors; exhaust fumes are dangerous.
- Start the engine carefully according to instructions and with feet well away from the tool(s).
- Do not put hands or feet near or under rotating parts.
- Never pick up or carry a machine while the engine is running.
- Stop the engine:
 - whenever you leave the machine and before refuelling.
- Reduce the throttle setting during engine shut down and, if the engine is provided with a shut-off valve, turn the fuel off at the conclusion of working.

MAINTENANCE AND STORAGE

- Keep all nuts, bolts and screws tight to ensure the equipment is in safe working condition.
- Never store the equipment with petrol in the tank inside a building where fumes can reach an open flame or spark.
- Allow the engine to cool before storing in any enclosure.
- To reduce the fire hazard, keep the engine, silencer, battery compartment and petrol storage area free of vegetative material and excessive grease.
- Replace worn or damaged parts for safety.
- If the fuel tank has to be drained, this should be done outdoors.



1. SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

SCHULUNG

- Die Anleitungen gründlich durchlesen. Bitte machen Sie sich mit den Bedienungselementen und dem ordnungsgemäßen Gebrauch der Maschine vertraut.
- Auf keinen Fall Kindern oder Personen, die nicht mit diesen Anleitungen vertraut sind, den Gebrauch dieser Maschine gestatten. Möglicherweise wird das Mindestalter der Bedienungsperson durch örtliche Vorschriften bestimmt.
- Auf keinen Fall in der Nähe von anderen Personen, insbesondere Kindern oder Haustieren arbeiten.
- Daran denken, daß die Bedienungsperson oder der Besitzer für Unfälle oder Gefahren haftet, denen andere Personen oder deren Eigentum ausgesetzt werden.

VORBEREITUNG

- Bei der Arbeit immer festes Schuhwerk und lange Hosen tragen. Die Maschine nicht barfuß oder in offenen Sandalen betreiben.
- Den Arbeitsbereich, in dem die Maschine betrieben werden soll, sorgfältig untersuchen und alle Gegenstände, die durch die Maschine geschleudert werden könnten, entfernen.
WARNING: Benzin ist äußerst leicht entzündlich:
 - Kraftstoff in besonders dafür vorgesehenen Behältern lagern.
 - Nur im Freien tanken und während des Tankens nicht rauchen.
 - Kraftstoff einfüllen, bevor der Motor angelassen wird. Den Tankdeckel nicht entfernen und kein Benzin nachfüllen, solange der Motor läuft oder heiß ist.
 - Falls Benzin verschüttet wird, nicht versuchen, den Motor anzulassen, sondern die Maschine vom verschütteten Benzin entfernen und versuchen, jegliche Funkenbildung zu vermeiden, bis sämtliche Benzindämpfe sich verflüchtigt haben.
 - Die Deckel des Benzintanks und des Benzinbehälters sicher aufschrauben.
- Schadhafte Schalldämpfer ersetzen.
- Vor dem Gebrauch immer eine Sichtprüfung durchführen, um sicherzustellen, daß das Werkzeug nicht abgenutzt oder beschädigt ist. Abgenutzte oder schadhafte Teile und Schrauben als vollständigen Satz ersetzen, um die Auswuchtung beizubehalten.

BETRIEB

- Den Motor nicht in einem engen Bereich betreiben, in dem sich giftiges Kohlenmonoxid ansammeln könnte.
- Keine Änderungen an den Einstellungen des Drehzahlreglers vornehmen und den Motor nicht mit zu hohen Drehzahlen betreiben.
- Nur bei Tageslicht oder guter künstlicher Beleuchtung arbeiten.
- Auf Abhängen immer auf sicheren Stand achten.
- Gehen, nicht rennen.
- Bei Drehfräsen mit Rädern entlang von Abhängen arbeiten, nicht bergauf und bergab.
- Beim Richtungswechsel auf Abhängen ist besondere Vorsicht geboten.
- Nicht auf übermäßig steilen Abhängen arbeiten.
- Beim Umkehren oder Ziehen der Maschine in die eigene Richtung besonders vorsichtig vorgehen.
- Den Motor nur im Freien betreiben; die Auspuffgase sind giftig.
- Den Motor vorsichtig und den Anleitungen gemäß anlassen. Die Füße immer in sicherem Abstand halten.
- Die Füße und Hände nicht in die Nähe von oder unter drehende Teile bringen.
- Die Maschine auf keinen Fall anheben oder tragen solange der Motor läuft.
- Den Motor abstellen:
 - wenn die Maschine verlassen wird und bevor getankt wird.
- Beim Abstellen des Motors die Gaseinstellung reduzieren und, falls der Motor über einen Kraftstoffhahn verfügt, das Benzin zu Ende der Arbeit abschalten.

WARTUNG UND LAGERUNG

- Alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen lassen, um sicherzustellen, daß die Maschine sich in sicherem Betriebszustand befindet.
- Die Maschine nicht mit Benzin im Tank in einem Gebäude lagern, in dem die Benzindämpfe mit offenem Feuer oder Funken in Berührung kommen können.
- Den Motor vor der Lagerung in einer Abdeckung abkühlen lassen.
- Um die Brandgefahr zu reduzieren, den Motor, Schalldämpfer, das Batterieabteil und den Lagerungsbereich für das Benzin von Pflanzenteilen und übermäßigem Schmierfett frei halten.
- Abgenutzte oder schadhafte Teile sind sicherheitshalber zu ersetzen.
- Falls der Benzintank entleert werden muß, sollte dies im Freien getan werden.

- (Eng) These symbols may appear on your unit or in the literature supplied with the product. Learn and understand their meaning
- (D) Diese Symbole finden Sie auf ihrer Maschine oder in der Uterlagen, die mit dem Produkt ausgehändigt wurden. Bitte machen Sie sich mit deren Bedeutung vertraut.
- (F) Cez symbole peuvent se mountrer sur votre tracteur ou dans les publications fournies avec le produit. Apprenez et comprenez la signification des symboles.
- (NL) Deze symbolen kunnen op uw machine of in de bij het product geleverde documentatie aanwezig zijn. Leer en begrijp hun betekenis.

- (Esp) Estos simbolos pueden apareier sobre su unidad o en la literatura prodprcionada con el producto. Aprenda y comprenda sus significados.
- (I) Simboli utilizzati sull'apparato faciente o nella documentzione fornita con il prodotto. E' importante cononscerne bene il significato.
- (N) Lär känna dem och deras innebörd.
- (DK) Symbolene bør læres slik at du kan forstå hva de betyr.
- (SF) Det er vigtigt at lære og forstå deres betydning. Opi ymmärtämään niiden merkitys.



TILLING
BODENFRÄSEN
FRAISAGE
VOORWAARTS
LABOREO
ARATURA
FRÄSNING
DYRKING
FRÆSNING
JYRSINTÄ



FORWARD
VORWÄRTSGANG
MARGE EN AVANT
VOORUIT
MARCHA HACIA
DELANTE
MARCIA
FRAMÅT
FRAMOVER
FREMAD
ETEENPÄIN



NEUTRAL
LEERLAUF
POINT MORT
VRIJLOOP
NEUTRO
FOLLE
NEUTRAL
FRI
FRIGEAR
VAPAAVAIHDE



REVERSE
RÜCKWÄRTSGANG
MARGE ARRIÈRE
ACHTERUIT
REVÉS
RETROMARCIA
BACK
REVERS
BAKGEAR
PERUUTUS



FAST
SCHNELL
RAPIDE
SNEL
RÁPIDO
VELOCE
SNABB
HURTIG
HURTIG
NOPEA



SLOW
LANGSAM
LENTE
LANGZAAM
LENTO
LENTO
LÅNGSAM
LANGSOM
LANGSOM
HIDAS



ENGINE OFF
MOTOR AUS
MOTEUR ARRÊTÉ
MOTOR UIT
MOTOR APAGADO
MOTORE SPENTO
MOTORN AV
MOTORN AV
MOTOR STANDSET
MOOTTORI POIS
PÄÄLLTÄ



KEEP BYSTANDERS AWAY
ZUSCHAUER FERNHALTEN
GARDEZ LES SPECTATEURS
LOIN DE VOUS
OMSTANDERS UIT DE
BUURT HOUDEN
GUÁRDESE LEJOS DE GENTE
TENERE LONTANI I PASSANTI
SE TILL ATT ÅSKÁDARE
BEFINNER SIG PÅ BEHÖRIGT
AVSTÅND
UVEDKOMMENDE PERSONER
BØR HOLDES BORTE
HOLD TILSTEDEVÆRENDE
PÅ AFSTAND
PIDÄ OHIKULKIJAT POIS
LÄHETTYVILTÄ



READ OWNERS MANUAL
BETRIEBŞANLEITUNG LESEN
LISEZ LE MANUEL DU
PROPRIÉTAIRE
GEBRUIKERSHANDLEIDING
LEZEN
LEA EL MANUAL DE DUEÑO
LEGGERE IL MANUALE
DELL'OPERATORE
LÄS ANVÄNDARHANDBOKEN
LES BRUKSANVISNINGENE
LUE BETJENINGSVEJLEDNINGEN
LUE OMISTAJAN OHJEKIRJA



**EUROPEAN MACHINERY
DIRECTIVE FOR SAFETY**
EUROPÄISCHE VERORDNUNG
FÜR MASCHINEN-SICHERHEIT
DIRECTIVE POUR LA SÉCURITÉ
DE MACHINE EUROPEEN
VEILIGHEIDSRICHTLIJN VOOR
EUROPESE MACHINES
DIRECTIVO DE MAQUINARIA
EUROPEO PARA LA SEGURIDAD
NORMATIVE ANTINFORTUNISTICHE
EUROPEE PER MACCHINARI
EUROPEISK STANDARD
FÖR MASKINSÄKERHET
EUROPEISKE
MASKINSIKKERHETSREGLER
EU'S MASKINDIREKTIV
FOR SIKKERHED
EUROOPPALAINEN
KONETURVADIREKTIIVI



WARNING
WARNUNG
AVERTISSEMENT
WAARSCHUWING
ATENCIÓN
AVVERTENZA
VARNING
ADVARSEL
ADVARSEL
VAROITUS



HAND PLACEMENT
HAND HIER AUFLEGEN
PLACEMENT DE MAIN
PLAATSING VAN DE HANDEN
POSICIÓN DE LA MANO
POSIZIONE MANI
HÄNDPLASSERING
SÅDAN HOLDER MAN PÅ
REDSKABET
KÄDEN ASENTO



CHOKE
STARTKLAPPE
STARTER
CHOKE
ESTRANGULACIÓN
STARTER
CHOKE
CHOKE
CHOKER
RIKASTIN



FUEL
KRAFTSTOFF
ESSENCE
BRANDSTOF
COMBUSTIBLE
CARBURANTE
BRÄNSLE
BRENSSEL
BRÆNDSTOF
POLTTOAINE



CAUTION
VORSICHT
ATTENTION
OPGELET
PRECAUCIÓN
ATTENZIONE
VIKTIGT
FORSIKTIG
FORSIGTIG
VARO



WARNING
WARNUNG
AVERTISSEMENT
WAARSCHUWING
ATENCIÓN
AVVERTENZA
VARNING
ADVARSEL
ADVARSEL
VAROITUS



CLUTCH CONTROLS
KUPPLUNGSBEDIENUNG
COMMADE D'EMBRAYAGE
KOPPELBEDIENING
CONTROL DEL EMBRAGUE
COMANDO FRIZIONE
CLUTCH KONTROLL
KOBINGSGREB
KYTKINVIPU

2. Assembly instructions 2. Montageanleitung
2. Instructions de montage 2. Montage-aanwijzingen
2. Montaggio 2. Instrucciones de montaje

(Eng)

1. Gearcase notch
2. Handle lock
3. Handle (high position)
4. Shift lever
5. Handle (low position)
6. Handle lock lever

Install handle

- a. Insert one handle lock (with teeth facing outward) in gearcase notch (fig. 1). Apply grease on smooth side of handle lock. This will aid in keeping lock in place until handle is lowered into position.
- b. Grasp handle assembly, ease handle base into "up" position as shown in figure 2. Be sure handle lock remains in gearcase notch. Be careful not to stretch or kink cables.
- c. Rotate handle assembly down. Insert rear carriage bolt (fig. 3-inset) first, with head of bolt on L.H. side of tiller. Insert front pivot bolt. Lower the handle assembly. Tighten bolts so handle moves with some resistance.
- d. Insert second handle lock (with teeth facing inward) in slot handle base (fig. 3-inset).
- e. Place washer on threaded end of handle lock lever.
- f. Insert handle lock lever through handle base and gear case (fig. 3-inset).
- g. With handle assembly in lowest position, securely tighten handle lock lever by rotating clockwise.

Figure 1

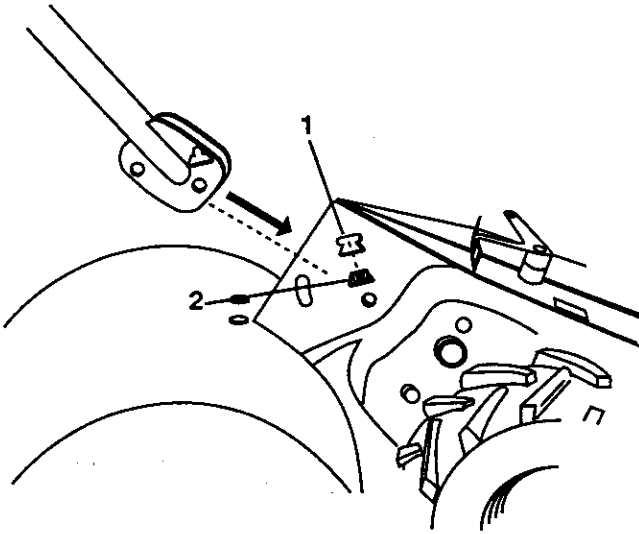
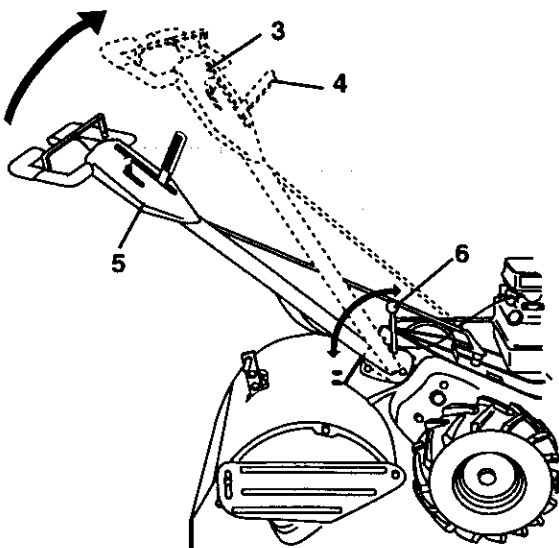


Figure 2

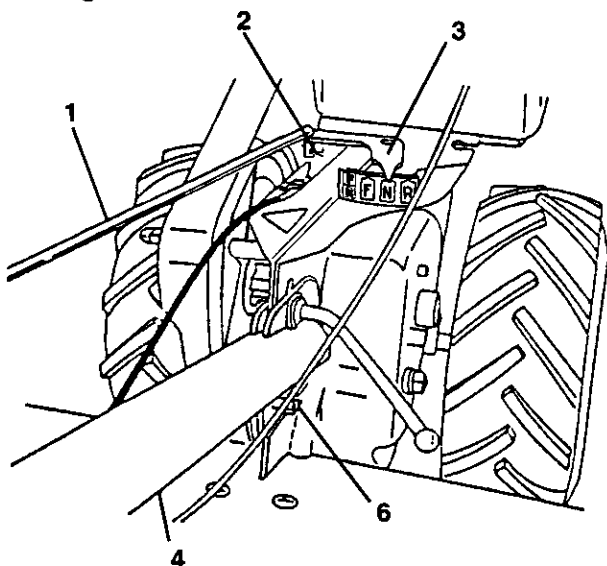


(Eng)

1. Shift rod
2. Hairpin clip
3. Shift lever indicator
4. Handle assembly
5. Carriage bolt and locknut

6. Handle base
7. Slot
8. Greasecase
9. Handle lock
10. Washer
11. Handle lock lever
12. Pivot bolt

Figure 3



Connect shift rod

- a. Insert end of shift rod into hole of shift lever indicator.
- b. Insert hairpin clip through hole of shift rod to secure.

Connect clutch cable

Connect clutch cable to control bar bracket as shown (fig. 4).

Tire pressure

Reduce tire pressure to 20 PSI (Tires were overinflated for shipping purposes). If tire pressures are not equal, tiller will pull to one side.

Inset

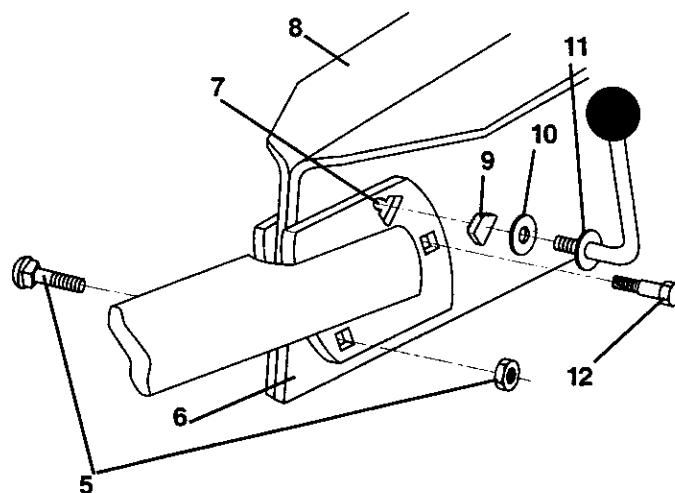
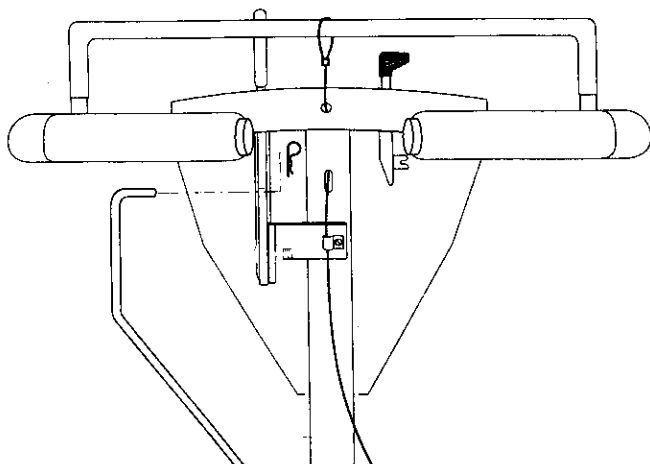


Figure 4



- (Eng) 1. Handle Bar
2. Throttle control
3. Shift lever
4. Drive control bar
5. Tine shield
6. Engine
7. Wheel
8. Model plate

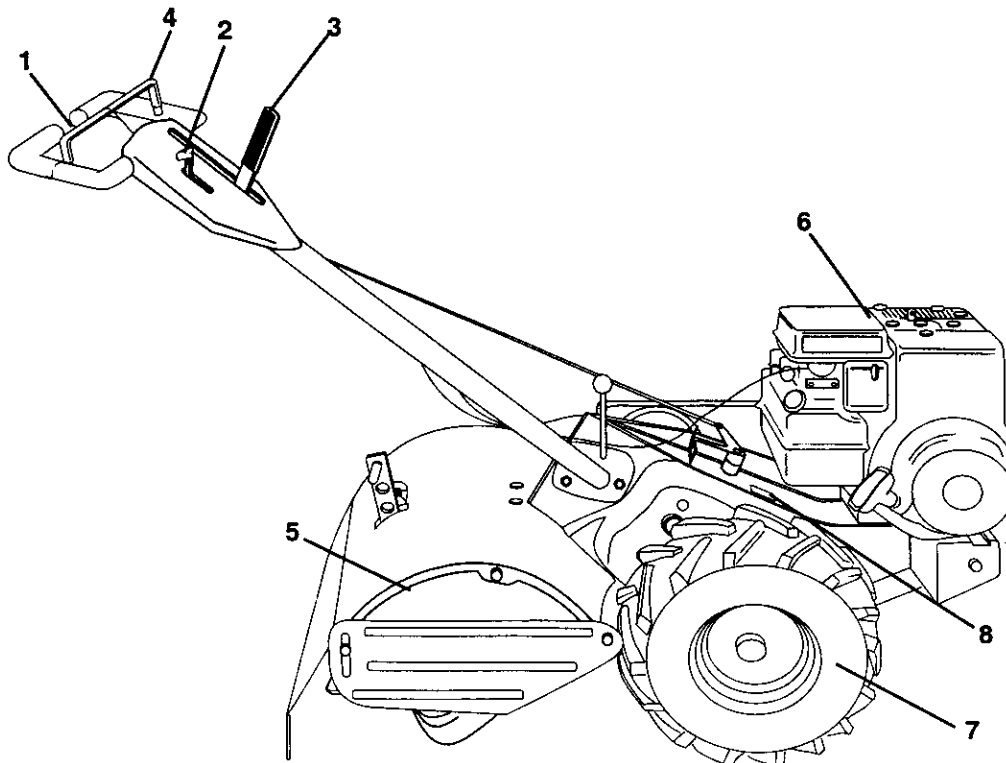
- (F) 1. Guidon
2. Accélérateur
3. Levier de changement de vitesse
4. Barre de commande
5. Protection des dents
6. Moteur
7. Roue
8. Palque d'identification

- (I) 1. Manubrio
2. Comando del gas
3. Leva del cambio
4. Leva de avanzamento
5. Disco salvapiante
6. Motore
7. Route
8. Traghetta di indentificazione

- (D) 1. Handgriff
2. Gashebel
3. Schalthebel
4. Antriebshebel
5. Zinkenschutz
6. Motor
7. Räder
8. Typenschild

- (NL) 1. Hendel
2. Gashendel
3. Schakelhendel
4. Stuurhendel
5. Tandbeschermplaat
6. Motor
7. Wiel
8. Modelplaatje

- (Esp) 1. Guía
2. Mando de aceleración
3. Palanca de cambio
4. Barra de control de propulsión
5. Cubierta protectora de dientes
6. Motor
7. Rueda
8. Chapa de modelo



3. Start and Operation 3. Start und Betrieb 3. Mise en marche et conduite 3. Starten en rijden 3. Aviamento e guida 3. Arranque y cinducción

- (Eng) 1. Oil level
2. Oil filler plug
3. Fuel tank cap

- (D) 1. Ölstand
2. Öleinfüllschraube
3. Tankdeckel

Figure 5
Abb. 5

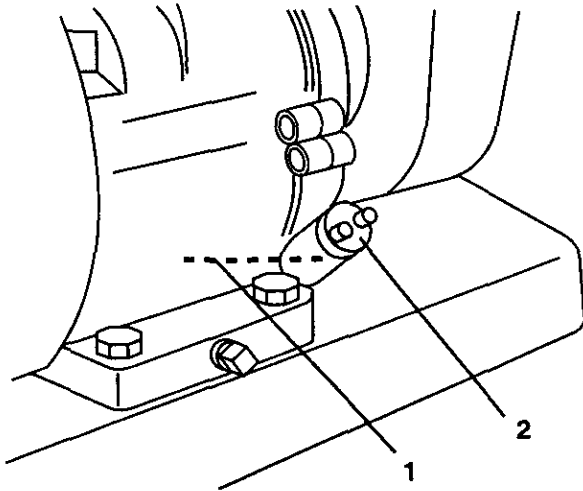
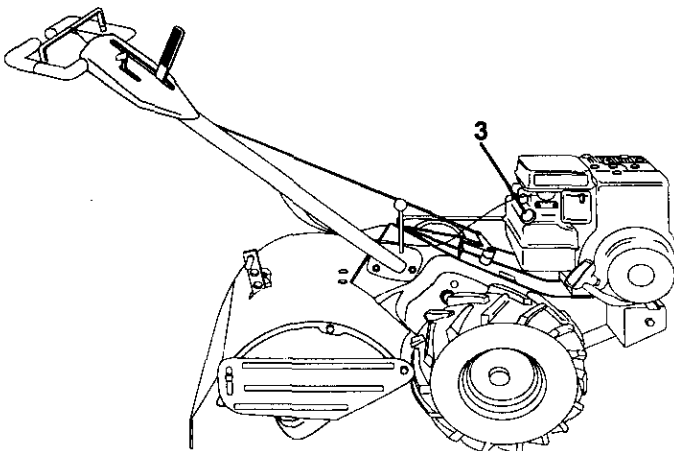


Figure 6
Abb. 6



(Eng) **NOTE!**

Before operating your tiller for the first time, study this section and the "1. Safety instructions".

Check engine oil level

- With engine level, remove engine oil filler plug (fig. 5)
- Engine oil should be to point of almost overflowing (fig. 5). Engine oil capacity is about 1 1/4 pints (20 ounces).

NOTE!

Be very careful not to allow dirt to enter the Engine when checking or adding oil or fuel. Use clean 30 or 10W-30 grade oil and store in approved, clean covered containers. (Do not use pressurized starting fluid, as severe internal engine damage may occur due to loss of lubrication.)

Fill fuel tank

To fill fuel tank (fig. 6), use fresh, clean regular unleaded automotive gasoline. Capacity is about 2.5 quarts.

(D) **ACHTUNG!**

Vor der ersten Inbetriebnahme der Bodenfräse sind die folgenden Punkte und "1. Sicherheitsvorschriften".

Ölstand im Motor Kontrollieren

- Bei niedrigem Motorölstand Öleinfüllschraube herausschrauben (Abb. 5).
- Das Motoröl sollte am Einfüllstutzen fast überlaufen (Abb. 5). Die Motorölmenge beträgt ca. 0,6 l.

ACHTUNG!

Beim Kontrollieren oder auffüllen des Motoröls, ist darauf zu achten, daß kein Schmutz in den Motor gelangt. Es ist sauberes 30 oder 10W-30 Motoröl zu verwenden und in geeigneten, sauberen Kanistern zu verwahren. (Keine unter Druck stehende Startflüssigkeit verwenden, da mangelhafte Schmierung schwere Motorschäden verursachen kann).

Kraftstofftank auffüllen

Zum Auffüllen des Tanks (Abb. 6) ist sauberes, unverbleites Normalbenzin zu verwendet. Tankinhalt ca. 3 l.

- (Eng)
1. Starter handle
 2. Choke lever
 3. Spark plug wire and cover
 4. Shift lever indicator
 5. Drive control bar "disengaged" position
 6. Drive control bar "engaged" position
 7. Throttle control
 8. Handle grip

Figure 7

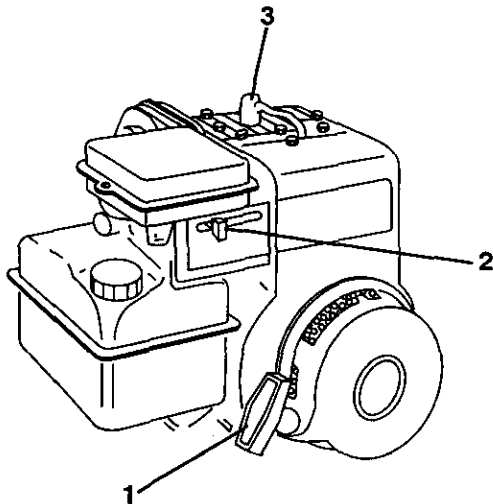
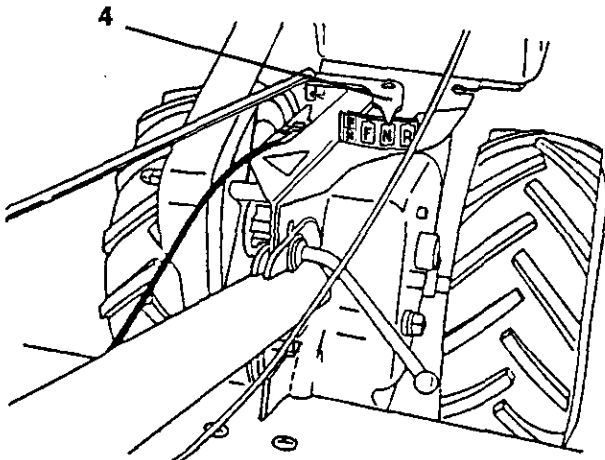


Figure 8



Starting the engine

- a. Reconnect spark plug wire and cover (fig. 7).
- b. Move shift lever indicator to "N" (neutral) position (fig. 8).
- c. Place throttle control (fig. 9) in "FAST" position.
- d. Place choke lever in "CHOKE" position (fig. 7).
- e. Grasp starter handle (fig. 7) with one hand and grasp handle bar with other hand. Pull rope out slowly until engine reaches start of compression cycle (rope will pull slightly harder at this point).
- f. Pull rope with a rapid, continuous, full arm stroke. Keep a firm grip on the starter handle and let rope rewind slowly. Do not let starter handle snap back against starter.
- g. Repeat steps (e.) and (f.) until engine starts. When engine starts. Place choke lever on engine halfway between "CHOKE" and "RUN" position (fig. 7) and then move to "RUN" position as engine warms up.
- h. Move throttle control (fig. 9) halfway between "FAST" and "STOP" position for a few minutes to warm up.

⚠ WARNING!

Keep drive control bar in "disengaged" position when starting the engine (fig. 7).

NOTE!

In order to idle smoothly, a new engine may require 3 to 5 minutes running time above slow idle speed. Idle speed has been adjusted to be correct after this break-in period.

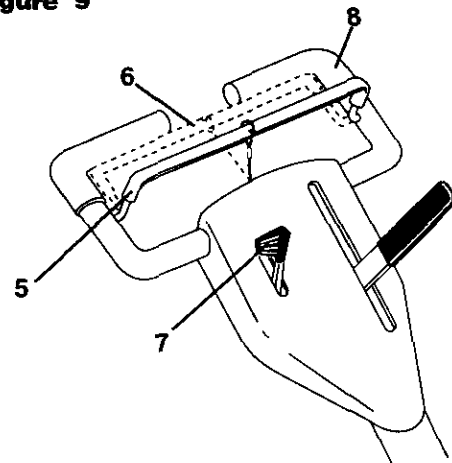
Tine operation

- a. Move throttle control to desired speed.
- b. Tine movement begins when drive control bar is in "engaged" position (fig. 9).

⚠ WARNING!

Always release drive control bar before moving shift lever into another position.

Figure 9



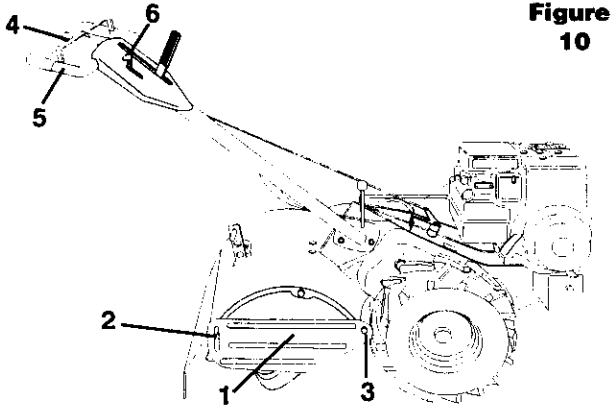


Figure 10

Inset A

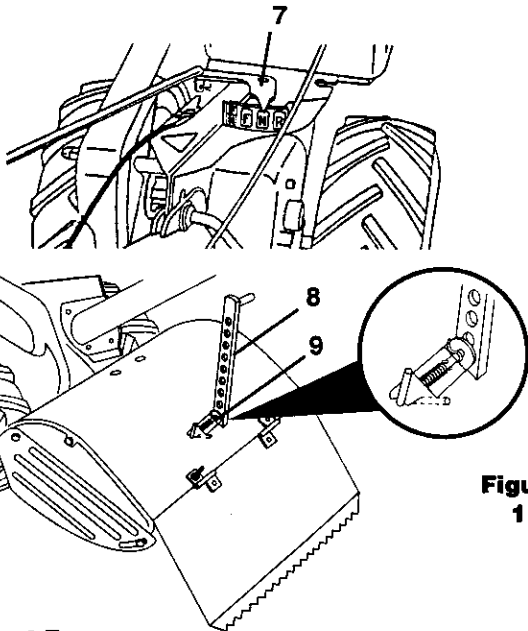
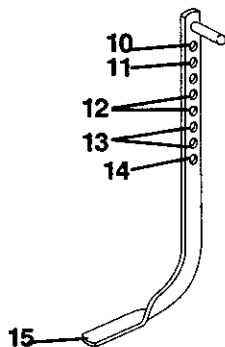
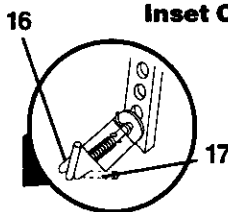


Figure 11

Inset B



Inset C



- | | |
|--------------------------|------------------------|
| 1. Outer side shield | 10. Transport position |
| 2. Nut "A" | 11. Shallowest tilling |
| 3. Nut "B" | 12. Shallow tilling |
| 4. Drive control bar | 13. Deep tilling |
| 5. Handle | 14. Deepest tilling |
| 6. Throttle control | 15. Depth stake |
| 7. Shift lever indicator | 16. "Release" position |
| 8. Depth stake | 17. "Lock" position |
| 9. Depth Stake pin | |



Reverse

- Release the drive control bar (fig. 10).
- Move throttle control (fig. 10) to "SLOW" speed
- Place shift lever indicator (fig. 11 -inset A) in the "R" (reverse) position.
- Do not stand directly behind tiller.
- Hold the drive control bar against the handle (fig. 10) to start tiller movement. Tines will not turn.



WARNING!

Don't back yourself into a solid obstruction such as a tree, fence, etc.

Stopping tines and engine

- Tiller movement and tines will stop when drive control bar (fig. 10) is released.
- Move shift lever indicator (fig. 11 -inset A) to "N" (Neutral) position.
- To stop engine, move throttle control (fig. 10) to "STOP" position.

Turning

- Release the drive controlbar (fig. 10).
- Move throttle control (fig. 10) to "SLOW" position.
- Place shift lever indicator (fig. 11 -inset A) in "F" (forward) position. Tines will not turn.
- Lift handle to raise tines out of the ground (fig. 10)
- Swing the handle in the opposite direction you wish to turn, being careful to keep feet and legs away from the tines.

When you have completed your turn-around, lower the handle. Place shift lever indicator in "T" (tilling) position and move throttle control to desired speed. To begin tilling, hold drive control bar against the handle.

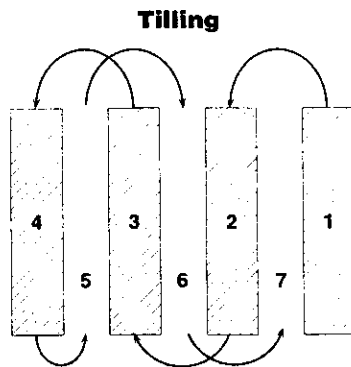
Outer side shields

The back of the outer side shields (fig. 10) are slotted so that they can be raised for deep tilling and lowered for shallow tilling to protect small plants from being buried. Loosen nut "A" in slot and nut "B". Move shield to desired position (both sides). Retighten nuts.

Transporting

- Lower the depth stake to its lowest position and insert the depth stake pin in the topmost hole.
- Place shift lever indicator (fig. 11 inset A) in "F" (forward) position for transporting.
- Hold the drive control bar against the handle (fig. 10) to start tiller movement. Tines will not turn.
- Move throttle control (fig. 10) to desired speed.

Figure 12



(Eng) Tilling

- Release the depth stake pin (fig. 11 - inset c). Pull the depth stake up for increased tilling depth. Place depth stake pin in hole of depth stake to lock in position (fig. 11 - inset C).
- Place shift lever indicator (fig. 11 - inset A) in the "T" (tilling) position.
- Hold the drive control bar against the handle (fig. 10) to start tilling movement. Tines and wheels will both turn.
- Move throttle control (fig. 10) to "FAST" for deep tilling. For cultivating move throttle control to desired speed.

⚠ WARNING!

Always release drive control bar before moving shift lever into another position.

Tilling hints

Tilling is digging into, turning over and breaking up packed soil before planting. Loose, unpacked soil helps root growth. Best tilling depth is 4" to 6".

Soil conditions are important for proper tilling. Tines will not readily penetrate dry, hard soil which may contribute to excessive bounce and difficult handling of your tiller. Hard soil should be moistened before tilling; however, extremely wet soil will "ball-up" or clump during tilling. Wait until the soil is less wet in order to achieve the best results.

For easier handling of your tiller, leave about 8 inches of untilled soil between the first and second tilling passes. The third pass will be between the first then second and etc. (fig. 12).

Do not lean on the handle. This takes weight off the wheels and reduces traction. To get through a really tough section of sod or hard ground, apply upward pressure on handle or lower the depth stake.

(Eng) Cultivating

Cultivating is destroying the weeds between rows to prevent them from robbing nourishment and moisture from the plants. Best digging depth is 1" to 3". Lower outer side shields to protect small plants from being buried.

Cultivate up and down the rows at a speed which will allow tines to uproot weeds and leave the ground in rough condition, promoting no ruther growth of weeds and grass (fig. 13).

(D) Unkrautbekämpfung

Bei der Unkrautbekämpfung wird das Unkraut zwischen den Pflanzenreihen entfernt, um zu verhindern, daß den Pflanzen die Nahrung und Feuchtigkeit weggenommen wird. Der Boden wird am besten in einer Bodentiefe von 3-8 cm bearbeitet. Die äußeren Seitenverkleidungen sind deshalb zu senken, um zu verhindern, daß junge Pflanzen vom Erdboden begraben werden.

Die Pfalzenreihen sind in beiden Richtungen mit einer angemessenen Geschwindigkeit zu bearbeiten, so daß die Zinken das Unkraut entwurzeln können und den Erdboden in einen Zustand hinterlassen, der das Wachsen von Unkraut und Gras erschwert. (Abb. 13).

(F) Cultivateur

Le travail en cultivateur consiste à détruire les mauvaises herbes entre les rangs pour les empêcher de priver les plantes d'éléments de nutrition et d'humidité. La meilleure profondeur pour le travail en cultivateur est de 3 à 8 cm. Les protections latérales empêchent les petites plants d'être enterrés.

Pour l'opération en cultivateur, suivez les rangs à une vitesse qui permet aux dents de déraciner les mauvaises herbes et laisse le sol remué, dans un état qui ne favorise pas la pousse des mauvaises herbes (fig. 13).

(NL) Wieden

Wieden is het vernietigen van het onkruid tussen de rijen zodat het geen voeding en vocht opneemt dat voor de planten bestemd is. De beste graafdiepte is 3-8 cm. Verlaag de buitenste zijschermen om te voorkomen dat kleine planten bedolven worden door aarde.

Ga de rijen af aan een snelheid die de tanden de kans geven het onkruid met de wortel eruit te trekken en de aarde in een conditie achterlaten die het groeien van gras en onkruid bemoeilijkt (fig. 13).

(I) Sarchiatura

Scopo della sarchiatura è l'eliminazione di piante infestanti per impedire che assorbano nutrimento e umidità destinati alle coltivazioni. La maggior profondità di lavorazione è 3-8 cm. Abbassare i dischi salvapianta per proteggere le nuove pianticelle.

Operare su e giù lungo i solchi ad una velocità che consenta alle lame di eliminare le erbe infestanti e di lasciare il terreno ben mosso, impedendo la crescita e lo sviluppo di erba e nuove infestanti (fig. 13).

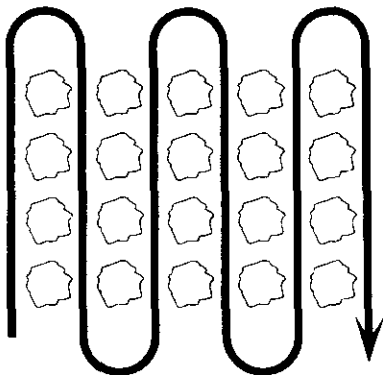
(Esp) Desbroce

El desbroce es la destrucción de hierbas entre las filas para que no roben nutrición y humedad a las plantas. La mejor profundidad para cavar es de 3 a 8 cm. Baje las cubiertas de protección laterales externas para no enterrar las plantas pequeñas.

Desbroce a lo largo de las filas a una velocidad que permita a los dientes arrancar las hierbas y dejar el terreno basto, para impedir el crecimiento de las hierbas (fig. 13).


Figure 13

Cultivating	Wieden
Undrautbekämpfung	Sarchiatura
Travail en cultivateur	Desbroce



4. Maintenance 4. Wartung 4. Entretien 4. Onderhoud 4. Manutenzione 4. Mantenimiento

WARNING!

 Disconnect spark plug wire and cover before performing any maintenance (except carburetor adjustment) to prevent accidental starting of engine.

Engine maintenance

See Manual.


Transmission

Once a season, lubricate the right hand gear case grease fitting with 1 oz. of wheel bearing grease.

Finish

Keep tiller finish and wheels free of gasoline, oil, etc. Protect painted surfaces with automotive type wax.

WARNING!

 Vor jeder Wartungsarbeit (ausgenommen Vergasereinstellung) sind Zündkerzenkabel und Kerzenstecker zu entfernen, um ein plötzliches Starten des Motors zu vermeiden.

Wartung des Motors

Siehe Handbuch.


Kraftübertragung

Vor Saisonbeginn den Schmiernippel des Getriebekastens auf der rechten Seite mit 30 ml Radlagerfett schmieren.

Finish

Lack und Räder der Bodenfräse von Benzin und Öl sauberhalten. Lackierte Oberflächen mit Kraftwagenwachs schützen.

ATTENTION!

 Débranchez le câble de la bougie et son couvercle avant d'effectuer toute opération d'entretien (à l'exception de la mise au point du carburateur) pour prévenir tout démarrage accidentel du moteur.

Entretien du moteur

Voir le manuel.


Transmissoin

Une fois par saison, lubrifiez le raccord de graisse du côté droit de la boîte de vitesse avec 1 once de graisse de palier de roue.

Surfaces lisses

Enlevez les taches d'essence ou d'huile des surfaces polies et des roues de la fraiseuse. Protégez les surfaces lisses avec une cire pour automobiles.

WAARSCHUWING!

 Schakel altijd eerst de bougieleiding uit voor u onderhoud uitvoert (behalve carburator afstellen). Dit om te voorkomen dat de motor per ongeluk start.

Onderhoud van de motor

Zie handleiding.


Transmissie

Smeer de smeefitting van de tandwielkast aan de rechterkant eens per seizoen met 1 ons wiellagervet.

Lak

Zorg ervoor dat er geen benzine, olie enz. Op de lak en de wielen komt. Bescherm gelakte delen met autowas.

ATTENZIONE!

 Prima di effettuare qualsiasi intervento togliere il cappellotto dalla candela (escluso gli interventi sul carburatore) per evitare messe in moto accidentali.

Manutenzione del motore

Vedere Manuale di istruzioni.


Trasmissione

Una volta per stagione, lubrificare il raccordo per lubrificazione sul lato destro della scatola ingranaggi con 1 oncia di lubrificante per cuscinetti di ruote.

Carrozzeria

Tenere la carrozzeria e le ruote del motocoltivatore libere da carburante, olio ecc. Proteggere le parti verniciate con cera da automobili.

¡ADVERTENCIA!

 Desconectar el cable y la cubierta de la bujía antes de realizar cualquier operación de mantenimiento (excepto el ajuste del carburador) para impedir el arranque accidental del motor.

Mantenimiento del motor

Vea manual.

Transmisión

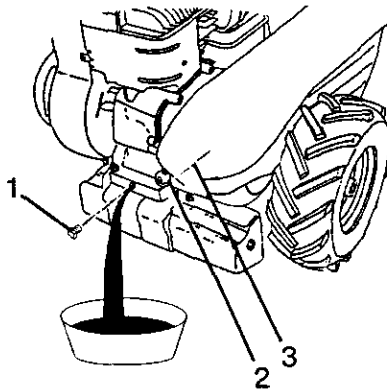
Una vez por temporada, lubrique el ajuste de lubricante del lado derecho de la caja de velocidades con 1 onza de grasa para soporte de rueda.

Acabado

Mantenga la superficie de la cultivadora y las ruedas libres de gasolina, aceite, etc. Proteja las superficies pintadas con cera para automóviles.

- (Eng)
1. Oil drain plug
 2. Oil filler plug
 3. Oil level
- (D)
1. Ölablaßschraube
 2. Öleinfüllschraube
 3. Ölstand

Figure 14
Abb. 14



(Eng) **Storage**

Keep your tiller stored in a dry area. To avoid the formation of gum deposits in the fuel system it should be drained if the machine is not to be used for 30 days or longer.

- a. Drain fuel tank, run engine until gasoline in carburetor is used.
- b. While engine is still warm, drain oil from engine. Refill with fresh oil (fig. 14).
- c. Remove spark plug, pour one half ounce of clean engine oil into cylinder. Pull starter handle slowly several times to distribute oil. Replace spark plug.
- d. Clean entire tiller, especially cylinder fins, blower housing and air screen. Tighten all bolts and nuts.

Gasoline stored for several months will lose its volatility (ability to burn effectively); therefore, always use up gasoline at the end of the season.

⚠ WARNING!

Do not store, spill or use gasoline near an open flame or devices such as a stove, furnace or water heater which utilize a pilot light, or devices that can create a spark.

(D) **Aufbewahrung**

Die Bodenfräse ist trocken aufzubehahren. Um Gummiablagerungen im Kraftstoffsystem zu vermeiden, sollte das System dränert werden, wenn die Fräse für einen Zeitraum von 30 Tagen oder länger nicht benutzt wird.

- a. Kraftstofftank dränieren, Motor laufen lassen, bis das Benzin im Vergaser verbraucht ist.
- b. Während der Motor noch warm ist, ist das Motoröl zu dränieren. Neues Öl auffüllen (Abb. 14).
- c. Zündkerze entfernen, ca. 1,5 cl sauberes Motoröl in den Zylinder gießen. Langsam mehrmals den Starthandgriff, um das Öl zu verteilen. Zündkerze wieder montieren.
- d. Die bodenfräse vollständig reinigen, besonders Zylinderrippen, Gebläsegehäuse und Luftgitter. Sämtliche bolzen und Muttern festziehen.

Kraftstoff, der über mehrere Monate gelagert wird, verliert seine Verdampfungsfähigkeit (Fähigkeit effektiv zu verbrennen). Aus diesem Grunde muß der Kraftstoff immer am Ende der Saison verbraucht werden.

⚠ WARNING!

Kraftstoff darf in der Nähe offener Feuerstellen, Öfen, Feuerungsanlagen oder Wassererhitzer, die mit einer Pilotflamme versehen sind oder die einen Funken erzeugen können, nicht gelagert, verschüttet oder angewendet werden.

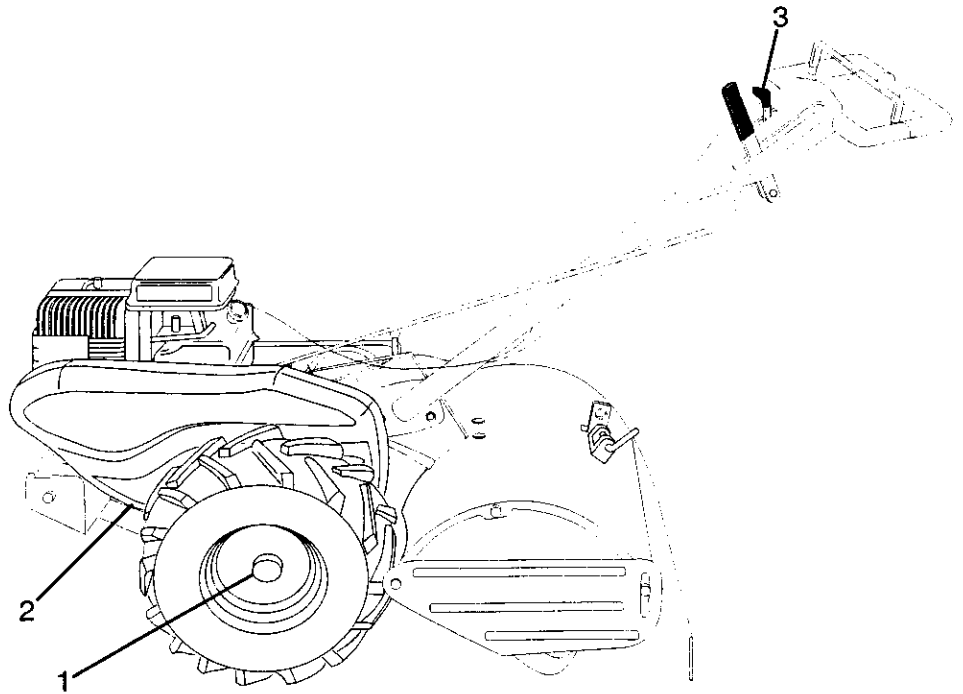


Lubrication chart

Oil pivot points

- 1. Wheels
- 2. Idler bracket
- 3. Throttle control

Figure 15



Maintenance schedule

	First 2 hours	Before each use	Every 5 hours	Every 25 hours	Every 50 hours
Check engine oil level		•	•		
Change engine oil	•			•	
Oil pivot points			•		
Spark arrester muffler					•
Inspect air screen		•			
Air cleaner				•	
Clean engine cylinder fins				•	
Replace spark plugs					•

5. Repair and adjustment 5. Reparatur und Einstellung
5. Réparations et réglages 5. Herstellen en afstellen
5. Riparazioni e messa a punto 5. Reparación y ajuste

- (Eng)
1. Handle (low position)
 2. Handle (high position)
 3. Handle lock lever
 4. Belt guide "B"
 5. Belt guide "A"
 6. Engine pulley
 7. Idler pulley
 8. Extension spring
 9. Transmission pulley
 10. Drive control cable
 11. Cable clip screw

Position handle

Loosen handle lock lever (fig. 16). Handle can be positioned at different settings between "high" and "low" positions (fig. 16). Retighten handle lock lever.

NOTE!

Select handle height suitable for you and your tilling conditions. Handle height will change when tiller digs into the soil.

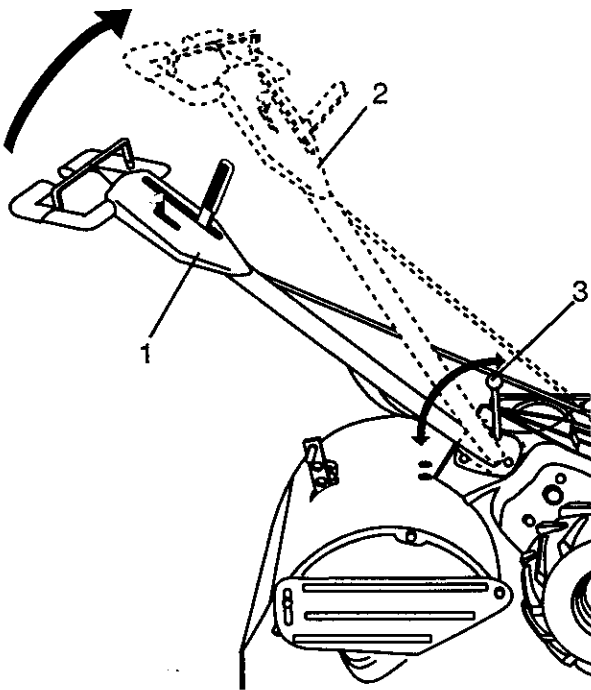
⚠ WARNING!

Stop the engine and remove the spark plug wire and cover from the spark plug (fig. 7) before cleaning out the tines by hand. Use caution - tines are sharp.

CAUTION!

Place blocks under transmission to keep tiller from tipping.

Figure 16

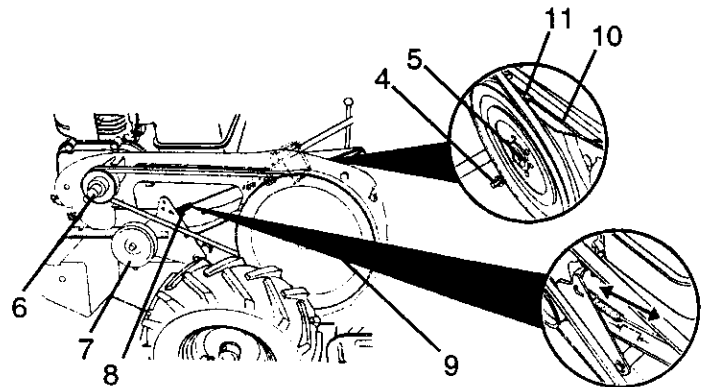


Ground drive belt adjustment

For proper belt tension, the extension spring (fig. 17) should have about 5/8 inch stretch with drive control bar in engaged position (fig. 9). This tension can be obtained as follows.

- a. Loosen cable clip screw securing the drive control cable (fig. 17).
- b. Slide cable forward for less tension and rearward for more tension until about 5/8 inch stretch is obtained.
- c. Tighten cable clip screw securely.

Figure 17



- (Eng)
1. Belt guard
 2. Screw
 3. Screw
 4. Hairpin clip and retaining pin
 5. Hex nut (located behind tire)
 6. New tine
 7. Worn tine
 8. Sharp edge
 9. Hairpin clip
 10. Retaining pin

Figure 18

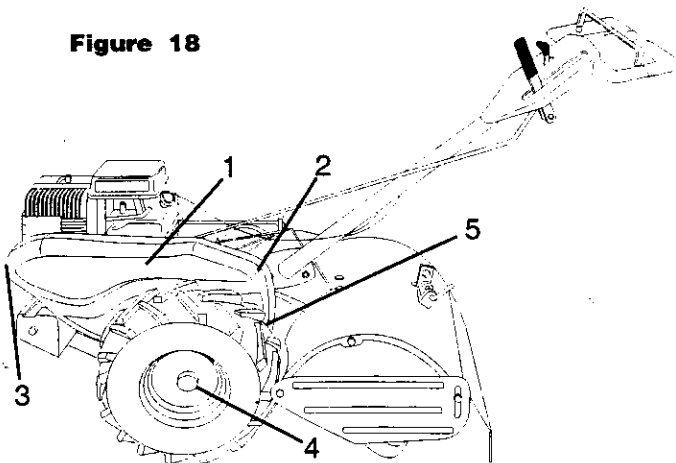


Figure 19

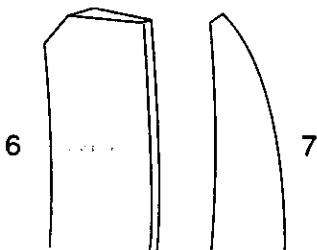
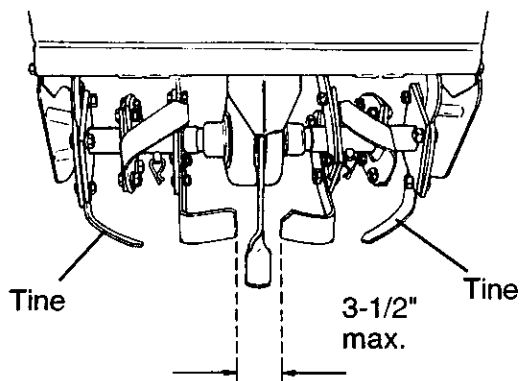


Figure 20



Ground drive belt replacement

- a. Remove hairpin clip and retaining pin (fig. 18) from hub of left hand wheel. Pull wheel out from tiller about 1-1/2 inches.
- b. Remove belt guard by removing two (2) screws, one (1) hex nut and three (3) washers so that belt guard can slide straight out away from engine (fig. 18).
- c. Loosen belt guides "A" and "B" (fig. 17-inset)
- d. Remove old belt by slipping from idler pulley (fig. 17) first.
- e. Place new belt in groove to transmission pulley (large pulley) and into groove of engine pulley (fig. 17). Belt must be in groove on top of idler pulley (fig. 17). Note position of belt to guides.
- f. Tighten belt guides "A" and "B" (fig. 17 -inset)

Tine replacement

A badly worn tine causes your tiller to work harder and dig shallower. Most important, worn tines can not chop and shred organic matter as effectively nor bury it as deeply as good tines. A tine this worn (fig. 19) needs to be replaced.

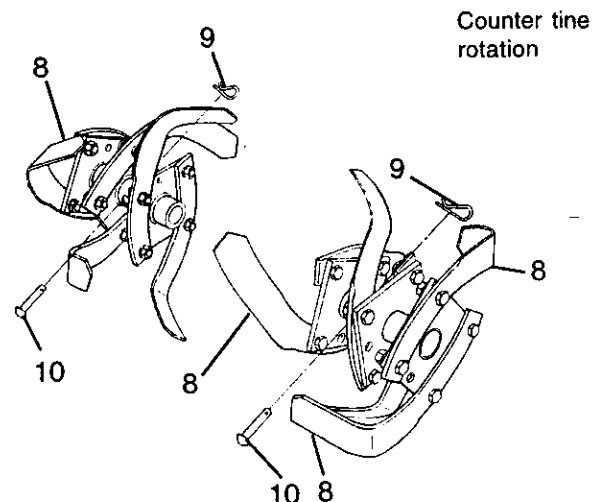
To maintain the superb tilling performance for this machine the tines should be checked for sharpness, wear and bending, particularly the tines which are next to the transmission (fig. 20). If the gap between the tines exceeds 3-1/2 inches, they should be replaced or straightened as necessary.

New tines should be assembled as shown in figure 21. Sharpened tine edges will rotate rearward from above (fig. 21).

CAUTION!

Never tamper with the engine governor, which is factory set for proper engine speed.

Figure 21



6. Trouble shooting 6. Fehlersuche

6. Recherche des pannes

6. Schema voor het zoeken van fouten

6. Ricerca guasti 6. Localización de averías

Eng

Will not start or hard to start

- **No gasoline in fuel tank**
Fill tank with gasoline.
- **Throttle control not set properly**
Place throttle control in "FAST" position.
- **Choked improperly, flooded engine**
Move choke control to "RUN" position or place throttle control in "FAST" position and pull starter several times to clear out gas.
- **Clogged fuel tank**
Remove and clean.
- **Dirty air filter**
Remove and clean or replace.
- **Spark plug dirty or improper gap**
Clean, adjust gap or replace.
- **Loose wiring**
Check the wiring and spark plug.
- **Water in gasoline or old fuel**
Drain fuel tank and carburetor, use fresh fuel and replace spark plug.
- **Improper carburetor adjustment**
Make necessary adjustments.

Engine misses or lacks power

- **Engine overloaded**
Set depth stake and wheels for shallower tilling.
- **Clogged fuel tank**
Remove and clean.
- **Partially plugged air cleaner**
Remove and clean or replace.
- **Improper carburetor adjustment**
Make necessary adjustments.
- **Dirty air screen**
Clean air screen.
- **Spark plug dirty, improper gap or wrong type**
Replace spark plug and adjust gap
- **Poor compression**
Major engine overhaul.
- **Oil in gasoline**
Drain and refill gas tank and carburetor.

Engine overheats

- **Dirty air screen**
Clean air screen.
- **Low oil level or dirty oil**
Add or change oil.
- **Dirty engine**
Clean cylinder fins, air screen, and muffler area.
- **Partially plugged muffler**
Remove and clean muffler.
- **Improper carburetor adjustment**
Adjust carburetor.

Soil balls up or clumps

- **Ground too wet**
Wait for more favorable soil conditions.

D

Startet nicht oder started schwer

- **Kein Kraftstoff im Tank**
Kraftstoff auffüllen
- **Gashebel nicht richtig eingestellt**
Gashebel auf "FAST" (schnell) einstellen
- **Falsche Einstellung des Choke, Motor schwimmt über**
Chokehebel auf "RUN" einstellen oder Gashebel auf "FAST" (schnell) einstellen und den Starthandgriff, mehrmals ziehen, um den Kraftstoff loszuwerden.
- **Kraftstofftank verstopft**
Entfernen und reinigen
- **Luftfilter verschmutzt**
Entfernen und reinigen oder auswechseln
- **Zündkerze verschmutzt oder falscher Elektrodenabstand**
Reinigen, Elektrodenabstand einstellen oder Zündkerze auswechseln
- **Lose Kabel**
Kabel und Zündkerze überprüfen
- **Wasser im Kraftstoff oder alter Kraftstoff**
Kraftstofftank und Vergaser dränieren, neuen Kraftstoff auffüllen und Zündkerze auswechseln
- **Vergasereinstellung fehlerhaft**
Vergaser einstellen

Keine oder unzureichende Motorleistung

- **Motor überlastet**
Höhenverstellung der Stange und Räder zwecks Oberflächenfräsen ändern
- **Kraftstofftank verstopft**
Entfernen und reinigen
- **Luftreiniger teilweise verstopft**
Entfernen, reinigen und auswechseln
- **Vergasereinstellung fehlerhaft**
Vergaser einstellen
- **Luftgitter verschmutzt**
Luftgitter reinigen
- **Verschmutzte Zündkerze, falscher Elektrodenabstand oder falsche Zündkerze**
Zündkerze auswechseln und Elektrodenabstand einstellen
- **Schlechte Kompression**
Hauptmotor überbelastet
- **Öl im Kraftstoff**
Dränieren und Tank und Vergaser mit neuem Kraftstoff auffüllen.

Überhitzung des Motors

- **Luftgitter verschmutzt**
Luftgitter reinigen
- **Niedriger Ölstand oder verschmutztes Öl**
Öl auffüllen oder auswechseln
- **Motor verschmutzt**
Zylinderrippen, Luftgitter und Schalldämpferbereich reinigen
- **Schalldämpfer teilweise verstopft**
Schalldämpfer entfernen und reinigen
- **Falsche Vergasereinstellung**
Vergaser einstellen

Die Erde bildet Klumpen

- **Boden zu feucht**
Warten, bis der Boden etwas getrocknet ist

Eng TECHNICAL DATA

Type:	29204 Rear-mounted Cultivator
Rear drive:	Drag action (friction) of the rotor blades in the soil. Clutch controls on the handlebar. Single forward speed. Automatic safety cutout (dead man's control).
Weight:	93 kg
Transport wheels: (supporting wheels)	Diameter 40 cm (16") Mounted in the front of arrester bar.
Working width:	Max. 43 cm
Working depth:	Max. 15 cm, measured in cultivated soil.
Rotors:	4 Blades, diameter 30 cm.
Rotor Speed:	230 r.p.m.
Handlebar:	Adjustable
Engine:	4 stroke, single cylinder, 3/5 KW/HP, @ 3600 r.p.m.
Sound power level:	97 dB(A)
Noise level at operator's ear:	86 dB(A)
Vibration:	2.5 M/S ²
Manufacturer:	Frigidaire Home Products Orangeburg USA

Noise test according to DIN EN ISO 3744 / 95-11 on hard ground at 85% of maximum engine speed with operator in place

D TECHNISCHE DATEN

Typ:	29204 Motorbetriebene Ackerfräse
Antrieb:	Erfolgt durch Erdwiderstand der arbeitenden messer. Ein- und Ausschalten am Steuerhandgriff. Vorwärtsgang Sicherheitsvorrichtung (Totpunktgriff).
Gewicht:	93 kg
Transport (und Stütz) Räder:	Durchmesser 40 cm. Sind vor der Tiefeneinstellung angebracht.
Arbeitsbreite:	Max. 43 cm
Arbeitstiefe:	15 cm, in aufgehacktem Erdreich gemessen.
Messerkreuze:	4 Stück. Durchmesser 30 cm.
Umdrehungszahl der Messer:	230 Umdrehungen/min.
Steuerhandgriff:	Regulierbar.
Motor:	Viertakter mit 1 Zylinder. Leistung, 3,7/5 KW/HP, bei 3600 Umdrehungen/min.
Geluidssterkteniveau:	97 dB(A)
Geräuschpegel am Ohr der Bedienungsperson	86 dB(A)
Lärmpegel:	2.5 M/S ²
Produzent:	Frigidaire Home Products Orangeburg USA

Lärmpegel-Prüfung in Übereinstimmung mit DIN EN ISO 3744/95-11 auf hartem Boden bei 85% der maximalen Motordrehzahl und anwesender Bedienungsperson.

F DONNÉES TECHNIQUES

Type:	29204 Motoculteur
Propulsion:	Par friction des couteaux dans la terre. Embrayage et débrayage sur le mancheron 1 vitesse bers l'avant
Poids:	93 kg
Roues de transport: (Roues d'appul)	Diaméter 40 cm. Montées devant la régulateur de profondeur.
Largeur de travail: Profondeur de travail:	Max. 43 cm. 15 cm maximum, profondeur mesurée dan le sol labouré.
Couteaux:	4 couteaux, diamètre de 30 cm.
Vitesse de rotation:	230 r.p.m.
Mancheron:	Réglable
Moteur:	4 temps, 1cylindre: 3/5 KW/HP, @ 3600 t/mn. Réglé sur 3200 t/mn.
Niveau de la puissance du bruit:	97 dB(A)
Niveau sonore à hauteur d'oreille de l'utilisateur:	86 dB(A)
Vibration:	2.5 M/S ²
Fabricant:	Frigidaire Home Products Orangeburg USA

Examen du bruit avec raccord au DIN EN ISO 3744/95-11 sur terrain à 85% de vitesse max. du moteur avec l'opérateur en place.

NL TECHNISCHE GEGERENS

Type:	29204 Grondfreesmachine met motoraandrijving.
Voortbeweging:	De voortbeweging vindt plaats door de frictie van de rotorbladen t.o.v. de grond. Aan- en uitschakeling op de duqboom, 1 snelheid vooruit. Dedemansgreep
Gewicht:	93 kg
Transportwiel (Steenwiel):	Diameter 40 cm. Geplaatst voor de diepteregelaar.
Werkbreedte:	Max. 43 cm
Werkdiepte:	Max. 15 cm, gemeten vanaf grondniveau.
Rotorbladen:	4 St. Diameter 30 cm.
Toerental rotorbladen:	230 toeren/ minuut.
Duwboom:	Instelbaar.
Motor:	4-takt, 1 cylinder, 3/5 KW bij 3600 toeren/ minuut.
Geluidssterkteniveau:	97 dB(A)
Geluidssterkte bij oor van gebruiker:	86 dB(A)
Vibratie:	2.5 M/S ²
Producent:	Frigidaire Home Products Orangeburg USA

Ruistest in overeenkomst met DIN EN ISO 3744/95-11 op harde grond aan 85% van de maximum snelheid van de motor met bestuurder ter plaatse

I DATI TECNICI

Tipo:	29204
Propulsione:	Fresa a propulsione meccanica. La propulsione avviene mediante la frizione dei coltelli contro il suolo. L'innesto ed il disinnesto sul manico. Una velocità in avanti. Dispositivo di uomo morto.
Peso:	93 kg
Ruota de trasporto: (Ruote di supporto)	Diametro 40 cm. Motata davanti al regolatore di profondità. Può essere tolta senza uso di utensilli.
Larghezza di lavoro:	Max. 43 cm.
Profondità de lavoro:	Max. 15 cm. misurate nel suolo fresato.
Distanza a ostacolo:	Nessuna dalle parti.
Digonale coltelli:	Nr. 4 Diametro 30 cm. Fissato con aste chiusura caricate a molle. dill numero di giri dei.
Coltelli:	230 giri/min..
Manico:	Regolabile.
Motore:	4 fasi, 1 cilindro 3/5 KW/HP a 3600 giri/min.
Livello di potenza acustica:	97 dB(A)
Rumorosità all'orecchio dell'operatore:	86 dB(A)
Vibrazioni:	2.5 M/S ²
Produttore:	Frigidaire Home Products Orangeburg USA

Test sul rumore secondo DIN EN ISO 3744/95-11 su terreno duro all'85% della velocità massima del motore, con l'operatore al posto di manovra.

(Esp) ESPECIFICACIONES TECNICAS

Type:	29204
Avance:	Cultivador impulsado por motor. El cultivador avanza con la fricción de las cuchillas contra la tierra. Mando de embrague y desembrague en el manillar. 1 velocidad hacia adelante. Dispositivo de hombre muerto.
Peso:	93 kg
Ruedas para transporte (ruedas de soporte):	40 cm. de diámetro. Montadas delante del regulador de profundidad
Anchura de trabajo:	Max. 43 cm
Profundidad de trabajo:	15 cm, como máximo (kmedida tomada en la tierra ya labrada).
Cruz de cuchillas:	Cuatro cruces con un diámetro de 30 cm. Montadas con pasadores de cierre bajo presión de resorte.
Número de revoluciones de las cuchillas:	230 revoluciones/minuto.
Manillar:	Regulable.
Motor:	De cuatro tiempos. 3/5 KW/HP con 3600 revoluciones/minuto.
Nivel del sonido:	97 dB(A)
Nivel de ruido a los oídos del operador:	86 dB(A)
Vibración:	2.5 M/S ²
Fabricante:	Frigidaire Home Products Orangeburg USA

Examen del ruido según DIN EN ISO 3744/95-11 sobre terrenos duros con velocidad de motor 85% max. con el operador en oposición.

(Eng) The manufacturer reserves the right to carry out product modifications without further notice.

(D) Der Hersteller behält sich das Recht vor, ohne vorherige Anzeige Fabrikationsänderungen durchzuführen.

(F) Le fabricant se réserve le droit de modifier sans préavis les produits.

(NL) De producent behoudt zich het recht voor, zonder kennisgeving wijzigingen in het produkt aan te brengen.

(I) El producttr se reserva el derecho de poder cambiar los productos sin aviso previo.

(Esp) LI produttore si riserva il diritto di effettuare modifiche al prodotto senza preavviso.

